

مذكره امام احمد رضا خان



# Biographie abrégée d' Imâm Ahmad Razâ

(FRENCH)

Shaykh-e-Tariqat, Amir-e-Ahl-e-Sunnat,  
Fondateur de Dewat-e-Islami  
Allâme Mawâlîâ Abou Bâlî

Mouhammad Ilyâs  
Attâr Qâdirî Razâvî



الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِ النُّبُوٰتِ وَآلِهٖ وَسَلَّمٍ طَبَّ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ ط

## Mon tout premier livre

Je porte une grande admiration pour A`lā Hadrat Imâm Ahmad Razâ Khân, et cela depuis ma plus tendre enfance. Mon tout premier livret, *Biographie abrégée d'Imâm Ahmad Razâ*, fut publié le 25 Rajabou l-Mourajjab 1393H (le 31 mars 1973) à la veille de «Yawm-e-Razâ<sup>1</sup>». avec le temps, de nombreuses éditions ayant subies de légères modifications ont vu le jour.

À cette époque, le rappel de Rawdah-e-Rasoûl ﷺ n'était pas encore ancré en moi; je n'ai acquis cet état d'esprit que bien plus tard. Toutefois, la date marquée à la dernière page est restée inchangée. Qu'Allâh عَزَّوجَلَّ accepte mon œuvre et fasse de ce petit livret une bénédiction pour les `Âshiqan-e-Rasoûl<sup>2</sup>. Qu'Allâh عَزَّوجَلَّ, par le degré d'A`lā Hadrat Imâm Ahmad Razâ Khân, nous pardonne et pardonne chaque Sunnite qui liront ce livret.

أَمِينٌ بِحَجَّةِ التَّيِّنِ الْأَمِينِ صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلٰيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّدٍ صَلَّوْا عَلٰى الْحَبِيبِ

Le 25 Mouharramou l-Harâm, 1433 Hijrî

21/12/2011

---

<sup>1</sup> Jour de Razâ <sup>2</sup> les dévoués du Prophet ﷺ

تَذْكِرَةُ إِمَامِ أَحْمَدَ رَضَا

Tazkirāh-e-Imām Ahmād Razā

# Biographie abrégée de رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ l’Imām Ahmad Razā

Shaykh-e-Tarīqat Amīr-e-Ahl-e-Souunnat, le fondateur de Dawat-e-Islami ‘Allāmah Mawlānā Abou Bilāl Mouhammad Ilyās ‘Attār Qādirī Razavī دامت برگاثهُ العالیہ est l'auteur de ce livret en ourdou dans sa version originale. Le Majlis-e-Tarājim<sup>1</sup> a le plaisir de vous le présenter en français. Si vous y trouvez une quelconque erreur de traduction ou de composition, nous vous prions d'en informer le Majlis-e-Tarājim à l'adresse mail ou postale suivante et d'en récolter la récompense [Thawāb].

## Majlis-e-Tarajim (Dawat-e-Islami)

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

**UAN:** ☎ +92-21-111-25-26-92 – Ext. 1262

**Email:** [✉ translation@dawateislami.net](mailto:translation@dawateislami.net)

---

<sup>1</sup> Département de Traduction

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَاعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

## Dou`â pour lire un livre islamique

Lisez la Dou`â suivante avant de lire un livre islamique ou de réviser un cours islamique, إِن شَاءَ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ vous retiendrez tout ce que vous avez lu:

اللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَانْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### Traduction

Ô Allâh ! عَزَّ وَجَلَّ Ouvre-nous les portes de la science et de la sagesse, et sois miséricordieux envers nous! Ô Toi l'Honorble, le Magnifique !

*[Al-Moustâtraf, vol. 1, p. 40]*

**Note:** Récitez le Dourouâd Sharîf<sup>2</sup> une fois avant et après cette Dou`â.

---

<sup>1</sup>Invocation   <sup>2</sup> l'invocation sur le Prophet ﷺ

# Table des matières

Dou`â pour lire un livre islamique .....	ii
Tableau de translittération .....	iv

## Biographie abrégée d'Imâm Ahmad Razâ

La grande valeur de la Salât `alâ n-Nabi ﷺ .....	1
Une naissance de bon augure .....	1
L'année de naissance d'A'lâ Hadrat.....	2
Une enfance incroyable .....	3
Une anecdote de son enfance .....	4
Sa première Fatwâ .....	5
Sa maîtrise des mathématiques .....	6
Un pouvoir incroyable de mémorisation.....	7
Mémorisation du Qour'ân en un mois seulement.....	8
L'Amour pour le Prophète ﷺ .....	9
S'abstenir de faire l'éloge des dirigeants .....	10
La vision de Moustafâ ﷺ en état de veille .....	11
Quelques détails sur sa personnalité.....	13
La posture révérencielle lors du Milâd .....	14
Une façon unique de dormir .....	15
Le train est resté en gare ! .....	15
Ses ouvrages .....	17
Traduction du Noble Qour'ân.....	18
Sa triste disparition .....	18
Présent à la cour du Noble Prophète ﷺ .....	19

# Tableau de translittération

ء	A/a	ڙ	ڙ/ڦ	ڙ	L/l
ا	A/a	ڙ	Z/z	ڙ	M/m
ٻ	B/b	ڙ	X/x	ڙ	N/n
ڦ	P/p	ڦ	S/s	,	V/v, W/w
ٿ	T/t	ڦ	Sh/sh	,	
ڌ	ٽ/ٮ	ڻ	ڻ/ڻ	ڻ/ڻ/ڻ	H/h
ٺ	Th/th	ڻ	ڻ/ڻ	ڻ	Y/y
ڇ	J/j	ڇ	ڇ/ڇ	ڇ	Y/y
ڇ	Ch	ڇ	ڇ/ڇ	-	A/a
ڻ	H/h	ڻ	'	'	Ou/o u
ڙ	Kh/kh	ڙ	Gh/gh	-	I/i
ڏ	D/d	ڏ	F/f	وڏه	OûӮ/ oû
ڙ	ڏ/ڏ	ڙ	Q/q	يڏه	Î/î
ڙ	Dh/dh	ڙ	K/k	اڏه	
ڙ	R/r	ڙ	G/g		Â/â

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَاعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

## Biographie abrégée d' Imâm Ahmad Razâ

Peu importe les efforts que Satan mettra en œuvre, lisez ce livret du début à la fin afin d'en tirer bénéfice dans l'au-delà.

### La grande valeur de la Salât 'Alân-Nabî ﷺ

Quelle merveilleuse annonce que celle du Prophète de l'humanité, la Paix de notre cœur et de notre esprit, le Plus Généreux et Bienveillant : « Quiconque prierai (Salât 'Alân-Nabî) sur moi, j'intercéderai pour lui. »

[*Al-Qawlou l-Badî`*, p. 261]

صَلَوَاتُ اللّٰهِ تَعَالٰى عَلٰى مُحَمَّدٍ      صَلَوَاتُ اللّٰهِ تَعَالٰى عَلٰى الْحَبِيبِ

### Une naissance de bon augure

Mon maître, A`lâ Hadrat, Imâm-e-Ahl-e-Sounnat, Revificateur de la Sounnah, Éradicateur de la Bid'ah, Savant de la Sharî'ah, Maître de la Tarîqah, `Allâmah Mawlânâ al-Hâj al-Hâfiż al-Qârî

Biographie abrégée de l'Imâm Ahmad Razâ

ash-Shâh Imâm Ahmad Razâ Khân ﷺ est né un lundi, le 10 Shawwâl en 1272H (14 juin 1856) à l'heure de la prière de Zouhr dans un endroit appelé Jasoli, un quartier de la ville de Bareilly Sharîf, en Inde. Le nom correspondant à son année de naissance était al-Moukhtâr.

[Hayât-e-A'lâ Hadrat, vol. 1, p. 58]

## L'année de naissance d'A'lâ Hadrat

Mon maître, A'lâ Hadrat a déduit son année de naissance à partir du verset 22 de la Soûrate al-Moujâdalah (Parah/Joûz 28). D'après «'Ilm-e-Abjad<sup>1</sup>», le total des lettres de ce verset est de 1272 tout comme son année de naissance (calendrier hégirien). En effet, cela est mentionné à la page 410 de *Malfoûzât-e-A'lâ Hadrat* publié par Maktabou l-Madînah: La discussion portait sur les dates de naissances, puis A'lâ Hadrat dit: ﴿الْحَدِيلُ لِلَّهِ مَعْذُولٌ﴾ ma date de naissance est liée à ce verset:

أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَآيَدَهُمْ بِرُوْفِ حِمْنَةٍ

Il a inscrit la Foi dans leurs cœurs et les a aidé avec Son Esprit.

[*Kanzou l-Îmân* [Traduction du Qour'an], Pârah / Joûz 28, Soûratou l-Moujâdalah, verset 22]

---

<sup>1</sup> La science du calcul numérologique du Noble Qour'an (chaque lettre correspond à un chiffre)

Son prénom à la naissance était Mouhammad, mais son grand-père le nomma «Ahmad Razâ», et c'est donc sous ce nom qu'il est devenu célèbre.

صَلَوَّا عَلَى الْحَبِيبِ  
صلوا على الحبيب

## Une enfance incroyable

En général, et cela dans chaque génération, l'état d'esprit des enfants est assez similaire – jusqu'à l'âge de sept ou huit ans ils restent immatures, et sont incapables de comprendre le sens profond des choses. Cependant, l'enfance d'A'lâ Hadrat est vraiment extraordinaire.

Il ﷺ était doté d'une grande maturité et sa capacité de mémorisation était telle qu'il acheva la récitation complète du Noble Qour'an à l'âge de seulement 4 ans et demi. À six ans, il délivra un sermon d'une haute volée scientifique au sujet du Milâdou n-Nabî ﷺ devant une grande assemblée durant le mois béni de Rabî' ou l-Awwal et fut chaleureusement applaudi par les savants et a'imah (sing. imâm).

Au même âge, il détermina la direction vers laquelle se trouvait Baghdâd Sharîf (la ville sainte de Ghawth-e-A'zam Abdul Qadir Jilani (عليه سالم)، et plus tard n'étendit plus jamais ses jambes dans cette direction bénie par respect. Il montrait une grande ferveur concernant la prière; il accomplissait les cinq

prières quotidiennes à la Mosquée en prenant soin d'y effectuer le Takbîr-e-Awlâ<sup>1</sup> (avec la Jamâ`ah, le groupe). Lorsqu'il lui arrivait de croiser une femme, il baissait immédiatement la tête et ses yeux, bouleversé par la Sounnah du Bien-Aimé Prophète ﷺ, il exprima son état dans la cour bénie du Prophète Béni ﷺ par quelques vers de poésie:

*Nîchî ânkhaun kî sharam-o-hayâ par Douroûd  
Aoûnchî bînî kî rif'at pay lâkhaun Salâm  
(Hadâiq-e-Bakhshish)*

A `lâ Hadrat ﷺ était tellement pieux, au point que dès son adolescence, on ne pouvait entendre les bruits de ses pas lorsqu'il marchait. Il commença à accomplir le jeûne de Ramadânou l-Moubârak à l'âge de sept ans. [Fatâwâ Razawiyyah, vol. 30, p. 16]

## Une anecdote de son enfance

Sayyid Ayyoûb 'Alî رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ disait que lorsque A`lâ Hadrat ﷺ était enfant, un professeur avait l'habitude de venir chez lui afin de lui enseigner le Noble Qour'an. Un jour, pendant le cours, le professeur n'arrêtait pas de faire répéter A`lâ Hadrat ﷺ un mot tiré d'un verset coranique, mais ce dernier ne pouvait prononcer ce mot tel que le professeur le voulait. Il prononçait le mot avec un Zabar (fathah, le son «a» en arabe) alors qu'A`lâ Hadrat ﷺ prononçait le

---

<sup>1</sup> Takbîratou l-Ihrâm, le premier takbîr qui permet d'entrer dans la prière

même mot mais avec un Zaîr (kasra, le son «i» en arabe). Quand le grand-père d'A'lâ Hadrat مawlânâ Razâ 'Alî Khan رحمة الله تعالى عليه fut mis au courant, il appela A'lâ Hadrat رحمة الله تعالى عليه et demanda à quelqu'un de lui apporter le Noble Qour'ân qui contenait le fameux mot.

En lisant le Noble Qour'ân, il remarqua que le copiste s'était trompé en écrivant un Zabar à la place d'un Zaîr, et donc qu'A'lâ Hadrat رحمة الله تعالى عليه l'avait prononcé correctement. Son grand-père lui demanda: «Ahmad Razâ! Pourquoi n'avez-vous pas prononcé le mot comme votre professeur l'avait demandé? A'lâ Hadrat رحمة الله تعالى عليه répondit poliment: «J'ai essayé de prononcer comme mon professeur, mais je n'avais plus aucun contrôle sur ma langue. »

A'lâ Hadrat رحمة الله تعالى عليه a lui-même déclaré: «Il y avait un de mes professeurs avec qui j'étudiais les livres Islamiques de base; à chaque fois qu'il voulait terminer le cours, je jetais un coup d'œil sur mes leçons une ou deux fois et fermais le livre. Plus tard, lorsqu'il me demandait de réciter mes leçons, je les répétais exactement au mot près. Il était étonné d'assister à cela quotidiennement.

Une fois, il me demanda: «Ahmad! Êtes-vous un humain ou un jinn? Mon instruction a pris énormément de temps, mais avec votre mémoire ce n'est pas le cas! » A'lâ Hadrat رحمة الله تعالى عليه répondit: «Toute prière est à Allâh عَزَّوَجَلَّ, je suis un humain, toutefois, par la Grâce et la Générosité d'Allâh عَزَّوَجَلَّ j'ai reçu des dons. »

[Hayât-e-A'lâ Hadrat, vol. 1, p. 68]

## Sa première Fatwâ<sup>1</sup>

Après avoir étudié toutes les sciences Islamiques auprès de son respecté père Mawlânâ Naqî 'Alî Khân, A'lâ Hadrat, مَحْمُدُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَجَلَّ جَلَّ s'est vu remettre le Dastâr (certificat de fin d'études en sciences Islamiques) alors qu'il n'était âgé que de 13 ans 10 mois et 4 jours.

Le jour même, il مَحْمُدُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَجَلَّ écrivit une Fatwâ en réponse à une question. Son noble père Mawlânâ Naqî 'Alî Khân مَحْمُدُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَجَلَّ trouva que la Fatwâ était bonne, et c'est ainsi qu'il déléguâ le poste de Mouftî à A'lâ Hadrat، مَحْمُدُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَجَلَّ، poste qu'il occupa jusqu'à son décès. [Hayât-e-A'lâ Hadrat, v. 1, p. 279]

Qu'Allâh عَزَّوجَلَ lui fasse Miséricorde et nous pardonne par son degré!

أَمِينٌ يَبْخَارُ التَّقْبِيِّ الْأَمِينُ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَالْهُوَ وَسَلَّمَ

## Sa maîtrise des mathématiques

Allâh عَزَّوجَلَ a accordé une science immense à A'lâ Hadrat، مَحْمُدُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَجَلَّ، et cela dans un nombre incalculable de disciplines. A'lâ Hadrat، مَحْمُدُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَجَلَّ a écrit de nombreux livres dans plus de cinquante disciplines. Il était expert dans presque toutes les disciplines. Il était spécialiste en 'Ilm-e-Tawqît (science servant à déterminer les horaires des prières et du jeûne), à un point où

---

<sup>1</sup> Avis juridique

il réglait sa montre en observant le soleil le jour et les étoiles la nuit. Le temps calculé était toujours précis et ne différait pas, même pas d'une minute.

A'lâ Hadrat ﷺ était aussi un mathématicien remarquable. Une fois, Dr. Ziâ'ou d-Dîn, président de l'Université 'Alî Garh et mathématicien titulaire de diplômes de l'étranger, est venu voir A'lâ Hadrat pour résoudre un problème de mathématique. A'lâ Hadrat lui demanda de lui faire part de son problème. Il répondit: «Il n'est pas aisé de l'expliquer.»

A'lâ Hadrat ﷺ lui demanda à nouveau: «Essayez!» Le président exposa la grande complexité du problème, et c'est avec un grand étonnement qu'il reçut instantanément de la part de A'lâ Hadrat ﷺ une solution satisfaisante!

Stupéfié, Dr. Ziyâ'ou d-Dîn dit: «J'avais en tête de partir pour l'Allemagne pour y chercher la solution mais bien heureusement notre Professeur de Sciences Islamiques, Mawlânâ Sayyid Soulayman Ashraf Sahib m'a invité à venir ici.

Il semblerait que vous étiez déjà à la recherche dans les livres d'une solution pour un problème similaire.» Il rentra chez lui ravi et satisfait. Il fut si impressionné par la grande personnalité d'A'lâ Hadrat ﷺ qu'il laissa pousser sa barbe et devint assidu dans l'accomplissement de la prière et du jeûne.

[*Hayât-e-A'lâ Hadrat*, vol. 1, p. 223-229]

Biographie abrégée de l'Imâm Ahmad Razâ

A'lâ Hadrat possérait une grande connaissance en Taksîr, Astronomie, 'Ilm-e-Jafar etc.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Un pouvoir incroyable de mémorisation

Aboû Hâmid, Sayyid Mouhammad Kachochawî a déclaré: «Quand j'étais à Bareilly Sharîf pour rendre un service au Dârou l-Iftâ (Maison de la fatwâ), les réponses aux questions posées à A'lâ Hadrat le jour et la nuit se faisaient instantanément, laissant les gens dans la plus totale stupéfaction. Parmi ces réponses, certaines étaient vraiment exceptionnelles car elles n'avaient jamais été apportées par le passé.

Par exemple, une question fut posée, les spécialistes du Dârou l-Iftâ l'ont examinée et en sont arrivés à la conclusion que la question soulevée était inédite. À ce titre, aucun verdict dans la jurisprudence Islamique ne fut trouvé et cette question devrait être traitée par les juristes Islamiques selon les règles fondamentales de la jurisprudence Islamique. Puis, quand nous sommes entrés dans la cour d'A'lâ Hadrat pour lui poser la question: «Une étrange et toute nouvelle question nous a été soumise.

Quelle méthodologie doit-on adopter? A'lâ Hadrat répondit: «C'est une très vieille question. Elle a été traité, à telle page de Fathou l-Qadîr par Ibn-e-Houmâm, et à telle page de tel

volume de *Raddou l-Mouhtâr* par Ibn-e-'Âbidîn, de *Hindiyyah* et de *Kha'iriyyah* (compilations d'avis juridiques).» Lorsqu'ils consultèrent ces livres, ils ne trouvèrent aucune différence dans les pages, lignes et contenus mentionnés. Ce don divin accordé à A'lâ Hadrat عليه رحمهُ الرَّحْمَن a toujours étonné les savants. »

[Hayât-e-A'lâ Hadrat, vol. 1, p. 210]

Qu'Allâh عَزَّوجَلَ lui fasse Miséricorde et nous pardonne par son degré!

أَمِينٌ يَجَادُ النَّبِيَّ الْأَمِينِ ضَلَّ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَاللَّهُ وَسَلَّمَ

## Mémorisation du Qour'an en un mois seulement

Sayyid Ayyoûb 'Alî عليه رحمهُ الرَّحْمَن a rapporté qu'un jour A'lâ Hadrat عليه رحمهُ الرَّحْمَن a dit: «Certaines personnes qui ne me connaissent pas ont écrit le titre de «Hâfiz» devant mon nom alors que je ne mérite pas ce titre, je ne suis pas Hâfizou l-Qour'an<sup>1</sup>.»

Sayyid Ayyoûb 'Alî عليه رحمهُ الرَّحْمَن a aussi dit que, que ce même jour, A'lâ Hadrat عليه رحمهُ الرَّحْمَن a commencé à mémoriser le Noble Qour'an. Le temps de mémorisation accordé était vraisemblablement celui qu'il y a entre le moment de faire le Woudou de la prière de 'Ishâ jusqu'au début de la prière en groupe. A'lâ Hadrat عليه رحمهُ الرَّحْمَن a mémorisé un Pârah / Joûz<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Personne ayant mémorisé le Noble Qour'an par cœur

<sup>2</sup> Le Noble Qour'an est divisé en 30 Pârah/Joûz

par jour et a achevé de mémoriser tout le Noble Qour'an en 30 jours. Lors d'une certaine occasion, A'lâ Hadrat ﷺ déclara: «J'ai mémorisé le Noble Qour'an en entier dans l'ordre afin que les gens qui écrivaient «Hâfiż» devant mon nom ne soient pas dans l'erreur.»

[*Hayât-e-A'lâ Hadrat*, vol. 1, p. 208]

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّوْا عَلَى الْحَبِيبِ

## L'Amour pour le Prophète ﷺ

A'lâ Hadrat ﷺ était le symbole personnifié du profond amour pour le Noble Prophète ﷺ. L'intensité de l'amour qu'A'lâ Hadrat portait pour le Noble Prophète ﷺ peut se ressentir à la lecture de son œuvre majeure en poésie *Hadâiq-e-Bakhshish*.

Il composa ces vers de poésie, ces prières sorties du plus profond de son cœur pour le Noble Prophète ﷺ. Ses écrits témoignent de son immense amour et admiration pour le Plus Grand des Prophètes ﷺ.

A'lâ Hadrat ﷺ n'a jamais écrit de poèmes pour faire l'éloge d'un dirigeant car A'lâ Hadrat ﷺ était soumis cœur et âme, et ne voulait être au service d'autre que le Noble Prophète ﷺ. Il l'a exprimé dans les vers suivants:

*Inhayn jânâ inhayn mânâ na rakhâ ghayr say kâm  
بِلِّهُ الْحَمْدُ Mayn dounyâ say Mousalmân gayâ*

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّوْا عَلَى الْخَيْرِ

## S'abstenir de faire l'éloge des dirigeants

Une fois, plusieurs poètes avaient composé des poèmes pour faire l'éloge du gouverneur de Nanpara (district Bahraich-UP, en Inde). Certaines personnes ont également demandé à A'lâ Hadrat عليه رحمه الرَّحْمَن de composer un poème pour ce gouverneur.

En réponse à cela, A'lâ Hadrat عليه رحمه الرَّحْمَن écrivit un Na'at sur le Prophète de la Rahmah, l'Intercesseur de la Oummah صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ qui commençait par cette strophe:

*Woh kamâl-e-housn-e-Houzoûr hay kay goumân-e-naqs jahân nahîn  
Yehî phoûl khâr say doûr hay yehî sham'a hay kay dhouwâñ nahîn*

**Significations des mots difficiles:** Kamâl = Perfection, Naqs = Imperfection, Khâr = Épine

**Explication de la poésie de Razâ:** L'élégance et la majesté du Bien-Aimé Prophète صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ sont aux plus hauts degrés de perfection, il est parfait dans ses attributs. Il صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ est absolument parfait – l'imperfection est inconcevable en ce qui le concerne. Toutes les fleurs possèdent des épines sur leur tige,

mais la floraison parfumée du parterre de fleurs d'Âminah est sans aucune épine. Toutes les bougies sont pleines de fumée ce qui est en quelque sorte une imperfection, mais le Bien-Aimé Prophète ﷺ, est une bougie éclatante sans fumée auprès des Prophètes, sans imperfection.

Et dans la strophe de clôture, A`lâ Hadrat عليه رحمة الرّحمن utilise le mot «Nanpara» d'une manière si élégante:

*Karoûn madh-e-ahl-e-douwal Razâ paray is balâ mayn mayrî balâ  
Mayn gadâ hoûn apnay Karîm kâ mayrâ Dîn pâra-e-nân nahîn*

**Signification des mots difficiles:** Madh = Prière, Douwal = Fortune, Pârâ-e-Nân = Bout de pain

**Explication de la poésie de Razâ:** A`lâ Hadrat عليه رحمة الرّحمن a déclaré: «Pourquoi devrais-je admirer le riche? Je suis un mendiant à la cour du Prophète Bienveillant ﷺ.

Ma religion n'est pas un Pâra-e-Nân.» «Pârah» signifie un bout et «Nân» signifie pain. C'est donc une métaphore: «Ce n'est pas dans mes habitudes de gagner mon pain en flattant les puissants. »

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ  
صلووا على الحبيب  
صَلَّى اللّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## La vision de Moustafâ ﷺ en état de veille

Lorsque A'lâ Hadrat عليه رحمة الرحمن est parti au Hajj pour la deuxième fois, il n'arrêta pas de réciter le Salât-o-Salâm (sur le Prophète ﷺ) jusque tard dans la nuit devant la tombe sacrée désirant voir le Bien-Aimé et Béni Prophète ﷺ, mais cette nuit-là, il ne fut pas prédestiné à obtenir ce grand privilège.

Dès lors, il écrivit un poème célèbre qui commençait par ces vers exprimant l'espoir de se lier au Prophète Miséricordieux ﷺ.

*Woh soûay lâlah zâr phirtay hayn  
Tayray din ay bahâr phirtay hayn*

**Explication de la poésie de Razâ:** Fleuris! Ô Printemps!  
Regarde! Le Seigneur de Madînah ﷺ est arrivé  
sur un parterre de fleurs. Dans la dernière strophe, il exprima  
son indignité dans un état de grande mélancolie:

*Koî kyoûn poûchay tayrî bât Razâ  
Tujh say shaydâ hazâr phirtay hayn*

(Dans le second vers de cette strophe, A'lâ Hadrat عليه رحمة الرحمن se nomma lui-même «Sag» (chien) par humilité, cependant, Sag-e-Madînah fut écrit «Shaydâ» - celui qui est fou amoureux).

Il attendait la vision assis de manière révérencielle en présentant ses vers de poésie, la fortune lui sourit et il fut béni par la vision du Noble Prophète ﷺ en état de veille.

[*Hayât-e-A'lâ Hadrat*, vol. 1, p. 92]

سبخن اللہ عزوجل! Puissions-nous être sacrifiés pour ces yeux qui ont vu le Plus Aimé des Prophètes ﷺ en état de veille! Il avait mérité ce privilège béni par sa grande dévotion au Noble Prophète ﷺ et était inondé d'amour pour ce dernier, ce qui transparaît dans sa poésie.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Quelques détails sur sa personnalité

A'lâ Hadrat a dit: «Si quelqu'un coupe mon cœur en deux, d'un côté vous verrez inscrit لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ<sup>1</sup>, et de l'autre, vous verrez مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ<sup>2</sup>.» [Sawânih Imâm Alîmad Razâ, p. 96]

Tâjdâr-e-Ahl-e-Sounnah, Shahzâda-e-A'lâ Hadrat, Houdoûr Mouftî A'zam Hind Mawlânâ Moustafâ Razâ Khân علیہ وآلہ وسالم adit dans *Sâmân-e-Bakhshish*:

*Khoudâ aîk per ho to aîk per Mouhammad*

*Agar qalb apnâ dau pârah karoûn mayn*

<sup>1</sup> Pas de divinité en dehors d'Allâh عزوجل

<sup>2</sup> Mouhammad ﷺ est Son messager

Aux yeux des éminents savants et saints de son époque, A'lâ Hadrat ﷺ était littéralement subjugué d'amour pour le Prophète de la Rahmah, l'Intercesseur de la Oummah ﷺ. Il était souvent dans un état de profonde tristesse à l'idée d'être loin du Noble Prophète ﷺ. Lorsqu' A'lâ Hadrat ﷺ lut des déclarations blasphématoires de personnes rémunérées pour le faire, des larmes inondaient ses yeux.

Il ﷺ les réfuta avec virulence afin de détourner vers lui les attaques dont le Noble Prophète ﷺ était victime.

A'lâ Hadrat ﷺ éprouvait de la fierté du fait qu'Allâh عَزَّوجَلَّ fasse de lui un bouclier pour protéger l'honneur du Noble Prophète ﷺ. Il réfutait ces déclarations blasphématoires avec une telle virulence que ceux qui en étaient à l'origine déployèrent toutes leurs forces contre lui, et par conséquent ne blasphémaient plus à l'encontre du Bien-Aimé et Béni Prophète ﷺ. Il dit dans *Hadâ'iq-e-Bakhshish*:

Karoûn tayray nâm pay jân fidâ

Nâ bas aîk jân dau jahân fidâ

Do jahân say bhî nahîn jî bharâ

Karoûn kyâ karoron jahân nahîn

A'lâ Hadrat ﷺ ne laissait jamais partir les pauvres sans leur faire aumône. Il ﷺ les aidait toujours. Même dans les derniers moments de sa vie, il ﷺ demanda à ses

proches de veiller sur les pauvres, de leur servir des plats délicieux. A'lâ Hadrat ﷺ était souvent occupé à écrire des livres. Il priait toujours avec la Jamâ`ah (en groupe) à la Mosquée et ne mangeait que très peu de nourriture.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

## La posture révérencielle lors du Milâd<sup>1</sup>

Durant le Milâd Sharîf, A'lâ Hadrat s'asseyait de la même manière qu'en prière et se levait pour évoquer le Salât-o-Salâm à l'instant même où on faisait mention de la naissance bénie. Il donnait un discours sur sa chaire pendant quatre à cinq heures, toujours assis dans la même posture.

Puissions-nous, serviteurs d'A'lâ Hadrat adopter cette posture révérencielle pendant la récitation ou l'écoute du Noble Qour'ân, durant les Ijtimâ`ât inspirés de la Sounnah, les Madanî Moudhâkarah, les Madanî Halqah etc.

[*Sawânih Imâm Ahmad Razâ*, pp. 119; *Hayât-e-A'lâ Hadrat*, vol.1, pp. 98]

## Une façon unique de dormir

Au moment de dormir, A'lâ Hadrat ﷺ plaçait son pouce sur son index pour former le mot «Allâh». Il ﷺ n'étendait jamais ses jambes pendant son sommeil. Il ﷺ

---

<sup>1</sup> Mawlidou n-Nabî, commémoration de la naissance du Prophète ﷺ

dormait sur le flanc droit avec les deux mains jointes placées sous sa tête. Il flêchissait ses jambes et ainsi, formait le mot «Mouhammad». ﷺ. [Hayât-e-A'lâ Hadrat, vol. 1, p. 99]

Ce sont les pratiques uniques des serviteurs d'Allâh ﷺ et des 'Âshiqan-e-Rasoûl.

*Nâm-e-Khoudâ hay hâth mayn nâm-e-Nabî hay dhât mayn  
Mouhr-e-ghoulâmî hay parî, likhay houway hayn nâm do*

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلُّوا عَلَى الْمُحَمَّدِ

## Le train est resté en gare!

Janâb Sayyid Ayyoûb 'Alî Shâh رحمه الله تعالى عليه a rapporté: «Une fois, A'lâ Hadrat prenait le train à Pilibhit pour se rendre à Bareilly. Durant le voyage, le train s'arrêta à la gare de Nawâb-Ganj pendant deux minutes. Au même moment, l'heure de la prière de Maghrib fit son entrée.

Aussitôt que le train s'arrêta, A'lâ Hadrat ﷺ fit l'Iqâmah (l'appel à la prière en groupe). Il y avait à peu près cinq personnes qui l'avaient rejoint pour prier. J'étais parmi eux. Juste avant de rejoindre le groupe pour prier, j'eus la chance de voir le chef de gare non-Musulman agiter le petit drapeau vert. Je regardais par la fenêtre et remarquais que la voie était dégagée afin de permettre au train de partir. Mais le train ne bougeait pas.

A'lâ Hadrat accomplissait ses trois raka`ât (unités de prière) avec un tel sans froid, et au moment où il fit le Salâm à droite, le train démarra. Les langues de ses suiveurs ne pouvaient s'empêcher de dire **سَخِنَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، سَخِنَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ**.

Ce qui est considéré comme un merveilleux prodige est le fait que si la prière en groupe avait été accomplie sur le quai nous aurions pu dire que le chef de gare aurait retardé le départ du train en voyant le Saint d'Allâh **عَزَّ وَجَلَّ** en prière, alors que la prière fut accomplie à l'intérieur du train, il est donc inconcevable que le chef de gare ait pu voir le bien-aimé d'Allâh **عَزَّ وَجَلَّ** accomplir la prière dans un laps de temps si court et ainsi de pouvoir retarder le départ. [*Hayât-e-A`lâ Hadrat, vol. 3 p. 189-190*]

Qu'Allâh **عَزَّ وَجَلَّ** lui fasse miséricorde et nous pardonne sans jugement par son degré!

**أَمِينٌ بِحَادِثَتِ الْأَمِينِ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**

*Woh kay ous dar kâ houwâ khalq-e-Khoudâ ous kî hoûî*

*Woh kay ous dar say phirâ Allâh ous say phir gayâ*

(Hadâ'iq-e-Bakhshish)

**Explication de la poésie de Razâ:** Celui qui devient un vrai serviteur à la cour du Bien-Aimé et Béni Prophète **صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**, toutes les créatures d'Allâh **عَزَّ وَجَلَّ** lui obéissent et celui qui méprise cette cour bénie est écarté de la miséricorde d'Allâh **عَزَّ وَجَلَّ**.

## Ses ouvrages

A'lâ Hadrat عَلَيْهِ سَلَامٌ وَّرَحْمَةُ الرَّحْمَنِ a écrit environ 1000 livres sur différents sujets. Il écrivit aussi des millions de «Fatâwâ» (avis juridiques) dans une période s'étalant de 1286H à 1340H, malheureusement, toutes n'ont pas été consignées. Celles qui l'ont été sont compilées sous le titre **الْعَطَايَا التَّبَوِيهِ فِي الْفَتاوى الرَّضَوِيهِ**. La dernière édition de *Fatâwâ Razawîyyah* se compose de 30 volumes, 21656 pages, 6847 questions/réponses et 206 livrets.

[*Fatâwâ Razawîyyah*, vol. 30, p. 10 – Razâ Foundation, Lahore]

Sa grande maîtrise des sciences du Qur'an, Ahâdîth, Fiqh, Mantiq (logique) etc. ne peut se mesurer uniquement par une étude approfondie de ses Fatâwâ. En chaque Fatwâ tourbillonne un océan d'arguments. Les noms des sept livrets d'A'lâ Hadrat عَلَيْهِ سَلَامٌ وَّرَحْمَةُ الرَّحْمَنِ sont les suivants:

(1) **سُبْحَنَ السُّبُّوحِ عَنْ عَيْبِ كِذِبٍ مَقْبُوحٍ**: A'lâ Hadrat عَلَيْهِ سَلَامٌ وَّرَحْمَةُ الرَّحْمَنِ a écrit ce livret pour condamner ceux qui calomnient à l'encontre Allâh عَزَّوَجَلَ en lui attribuant le fait de «mentir». Ce livret est un coup fatal au point de vue de ces opposants.

(2) **مَقَامُ الْحَدِيدِ**, (3) **الْأَمْنُ وَالْعُلُوُّ**, (4) **تَحْكِيمُ الْيَقِينِ**, (5) **الْكَوْكَبُ الشَّهَابِيُّ**, (6) **حَيَاةُ الْمَوَاتِ**, (7) **سَلْطَنُ السُّلُوفِ الْهِنْدِيَّةِ**.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ      صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

## Traduction du Noble Qour'an

La traduction en ourdou du Noble Qour'an par A'lâ Hadrat عليه رحمۃ الرَّحْمٰن est de loin la meilleure des traductions en ourdou jusqu'à aujourd'hui. La traduction d'A'lâ Hadrat عليه رحمۃ الرَّحْمٰن se nomme *Kanzou l-Îmân*. Le successeur spirituel de ce dernier, مawlânâ Sayyid Na'imou d-Dîn al-Mourâdâbâdî عليه رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ en a fait l'exégèse qui s'intitule *Khazâ'inou l-'Irfân* et Shaykh Mouftî Ahmad Yâr Khân عليه رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ en a aussi fait l'exégèse qu'il a intitulé *Noûrou l-'Irfân in Kanzou l-Îmân*.

صَلُوْجُ عَلَى الْحَبِيبِ صَلُوْجُ عَلَى مُحَمَّدٍ

## Sa triste disparition

En déduisant la date de sa propre mort à partir du verset 15 de Soûratou d-Dahr/l-Insân (Parah/Joûz 29), qu'il divulgua quatre mois et vingt-deux jours avant sa disparition. En appliquant 'Ilm-e-Abjad (la science des chiffres) sur ce verset on obtient 1340, qui est l'année de sa mort (calendrier Islamique, hégirien). Le verset est le suivant:

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَنِيَةٍ مِّنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٌ

*Et l'on fera circuler parmi eux des récipients en argent et des coupes cristallines.*

[*Kanzou l-Îmân [Traduction du Qour'an] Parah/Joûz 29, Soûratou d-Dahr/l-Insân, verset 15]*][Sawânih Imâm Ahmad Razâ, p. 384]

A'lâ Hadrat est décédé un vendredi, le 25 Safarou l-Mouzaffar 1340H (1921) à 14h38. Aussitôt que le temps de la prière du Joumou`ah<sup>1</sup> entra, A'lâ Hadrat, Imâm-e-Ahl-e-Sounnah, Moujaddid de la Oummah, Revivificateur de la Sounnah, Destructeur de la Bid`ah, Savant de la Sharî`ah, Maître de la Tarîqah, 'Allâmah Mawlânâ al-Hajj al-Hâfiz, al-Qârî, ash-Shah, Imâm Ahmad Razâ Khân عليهِ سَلَامٌ وَسَلَّمَ quitta ce monde.

**إِنَّا بِهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَجُعُونَ**

*C'est à Lui que nous appartenons  
et c'est vers Lui que nous retournerons*

Aujourd'hui, son mausolée bénî est le point de convergence pour les visiteurs de Bareilly Sharîf.

## Présent à la cour du Noble Prophète ﷺ

Le 25 Safarou l-Mouzaffar 1340H, un savant syrien qui se trouvait Baytou l-Mouqaddas (Mosquée d'al-Aqsâ à Jérusalem) rêva de l'Imâm Ahmad Razâ Khân عليهِ سَلَامٌ وَسَلَّمَ présent dans la cour du Bien-Aimé et Bénî Prophète صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ; les Compagnons du Noble Prophète رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ et les Awliyâ étaient aussi présents et restaient silencieux, comme s'ils attendaient quelqu'un.

Le savant syrien demanda au Bien-Aimé Prophète صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ: «Yâ Rasûla-Llâh! Que mes parents soient sacrifiés

---

<sup>1</sup> Prière du vendredi

Biographie abrégée de l'Imâm Ahmad Razâ

pour toi! Qui est attendu?» Le Noble Prophète ﷺ répondit: «Nous attendons Ahmad Razâ.»

Le savant demanda: «Qui est Ahmad Razâ?» Le Bien-Aimé Prophète ﷺ répondit: «Il est natif de Bareilly en Inde.» Lorsque le saint se réveilla, il quitta immédiatement la Syrie pour aller à Bareilly Sharîf rencontrer A'lâ Hadrat ﷺ, mais quelle fut sa déception, il apprenait qu'A'lâ Hadrat ﷺ était décédé le jour (le 25 Safar 1340H) où il rêva du Noble Prophète ﷺ en train d'attendre «Ahmad Razâ». [Sawânih Imâm Ahmad Razâ, p. 391]

Yâ Ilâhîjab Razâ khouwâb-e-girân say sar uthâye  
Dawlat-e-baydâr-e-`ishq-e-Moustafa kâ sâth ho  
(Hadâ'iq-e-Bakshish)

أَمِينٌ بِجَاهِ الْثَّقِيلِ الْأَمِينُ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مُحَمَّدٍ

Sag-e-Ghawth-o-Razâ:  
Mouhammad Ilyas Qadiri Razavi رضي الله عنه  
Le 25 Safarou l-Mouzaffar 1393H  
31/03/1973

## EPANOUISSSEMENT DE LA SOUNNAH

Par la Grâce d'Allah عَزَّلَهُ، les Sounnahs du Saint Prophète ﷺ

دَعْلَهُ مَدَنِيَّهُ sont abondamment apprises et enseignées dans l'embaumant Madani Environnement de Dawat-e-Islami. Dawat-e-Islami est un mouvement apolitique et international de propagation du Qur'an et de la Sounnah. C'est une Madani demande qui vous est adressée de passer toute la nuit dans le Ijtimā' hebdomadaire inspiré pleinement des Sounnahs de Dawat-e-Islami ayant lieu tous les jeudis après la prière de Maghrīb dans votre localité ; tout ceci avec de bonnes intentions pour atteindre la satisfaction d'Allah عَزَّلَهُ. En ayant l'intention de récolter des récompenses, prenez l'habitude de voyager dans les Madani Qāfiyahs avec les dévots du Noble Prophète ﷺ dans le but d'apprendre les Sounnahs, d'effectuer le Fikr-e-Madīnah en remplissant tous les jours le livret du Madani In'āmat et de le soumettre dans les 10 premiers jours du Madani mois au Zimmahdār (responsable) de votre localité.

انْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّلَهُ Vous verrez les bénédicitions de cela par vous-même car vous développerez une attitude féroce à protéger votre foi, à adopter les Sounnahs et à avoir de l'aversion pour les péchés.

Chaque frère Islamique devrait développer le Madani Maqṣad suivant : « Je dois tenter de me corriger et de corriger les gens du monde entier انْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّلَهُ ». Afin de nous réformer, nous devons mettre en pratique le Madani In'āmat et pour réformer les gens du monde entier, nous devons voyager dans les Madani Qāfiyahs.



# MAKTABATUL ADINAH

Global Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahaliah Sandagram  
Parsani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madīnah, Karachi, Pakistan  
Ph: +92-21-34921389 to 93, Ext: 1262  
E-mail: translation@dawateislami.net Web: www.dawateislami.net